

Kāitiān-Pìdì

开天辟地

Chūzī sān wú lì jì

出自：《三五历纪》

Gǎibiānzǎ HAO Wenchao

改编者：郝文超

Chuánshuō zài zuìzǎo de shíhòu shìjiè méiyǒu tiān hé dì de fēnjiè tiān hé dì hùnhé chéng yītǐ jiùxiàng
传说在最早的时候，世界没有天和地的分界。天和地混合成一体，就像
gè jīdàn Pángū shì kāichuàng shìjiè de rén dàn zài hěn zǎo yǐqián tā jiùshuì zài zhè gè jīdàn lǐ
个鸡蛋。盘古是开创世界的人，但在很早以前他就睡在这个鸡蛋里。

Guò le yì wàn duō nián Pángū sùxǐng guólái Yān biànchéng tiān chén tǔ biànchéng dàdì Dànshì tiān hé dì
过了一万多年，盘古苏醒过来。烟变成天，尘土变成大地。但是天和地
yīrán lí de hěn jìn Yúshì Pángū gǒng zhe bèi zhàn lì qǐ lái xiǎng yào bǎ tiān dì chēng kāi Pángū zhèyàng chēng
依然离得很近。于是盘古拱着背站立起来，想要把天地撑开。盘古这样撑
le yì wàn duō nián tiān zhōng yú biàn gāo le Pángū cǐshí yòng jìn le tā de lìqì sǐ qù le Tā hūchū de
了一万多年，天终于变高了。盘古此时用尽了他的力气，死去了。他呼出的
qì biànchéng le fēng hé yúnduǒ Tā de shēngyīn biànchéng léishēng Tā de yǎnjīng biànchéng le tàiyáng hé yuèliàng
气，变成了风和云朵。他的声音，变成雷声。他的眼睛变成了太阳和月亮。

cóngcǐ shìjiè chǎnshēng le xiànzài rénmen yòng kāitiān-pìdì lái xíngróng yí gè rén zuò de shìqìng shì fēicháng
从此世界产生了。现在人们用开天辟地来形容一个人做的事情是非常
chuàngxīn de kāipì le xīn de shìjiè hé lǐngyù
创新的，开辟了新的世界和领域。